

**DA CH Halogen-Transformator**

**Einsatzmöglichkeiten**

Dieser Netztransformator ist speziell zur Spannungsversorgung von Halogenleuchten geeignet. Die Ausgangsspannung beträgt 11,5 V~. Der Transformator ist nur für den ortsfesten Betrieb konzipiert, d. h. für eine Decken- oder Wandmontage.

**Hinweise für den sicheren Gebrauch**

Der Transformator entspricht der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG und der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.

- Verwenden Sie den Transformator nur im Innenbereich. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Hitze. Beachten Sie die auf dem Typenschild angegebene zulässige Umgebungstemperatur.

- Der Transformator darf nur mit einer einwandfreien Netzanschlußleitung betrieben werden. Eine beschädigte Netzanschlußleitung läßt sich nicht ersetzen. Der Transformator darf dann nicht mehr betrieben werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose.
- Wird der Transformator zweckentfremdet, nicht richtig installiert oder überlastet, kann für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen werden.
- Soll der Transformator endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

**Installation, Thermosicherung**

Die Installation darf nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen. Hierbei sind die geltenden Installationsvorschriften zu beachten.

Die vom Transformator abgegebene Wärme muß am Montageort abgeleitet werden können. Bei einer Überhitzung oder Überlastung wird die interne Thermosicherung ausgelöst. Diese läßt sich nicht ersetzen, und der Transformator ist dann unbrauchbar.

**Sekundärsicherung**

Wenn eine Sekundärsicherung durchgeschmolzen ist, den entsprechenden Sekundärkreis überprüfen und den Fehler beseitigen.

- Eine defekte Sekundärsicherung darf nur durch eine gleichen Typs ersetzt werden (DIN 72 581 Teil 3 Form C, z. B. „Pudenz“ FK2). Der entsprechende Sicherungswert ist in den technischen Daten angegeben.

**GB Halogen Transformer**

**Applications**

This mains transformer is specially suited for power supply of halogen lamps. The output voltage is 11.5 V~. The transformer is designed for stationary operation only, i. e. for wall or ceiling mounting.

**Safety Notes**

The transformer corresponds to the directive for electromagnetic compatibility 89/336/EEC and to the low voltage directive 73/23/EEC.

- The transformer is suitable for indoor use only. Protect it against humidity and heat. Please observe the admissible ambient temperature indicated on the type plate.
- Only operate the transformer with a mains cable in good condition and free from defects. A damaged mains cable cannot be replaced; in this case, the transformer must no longer be operated.

- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket.
- If the transformer is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly installed or overloaded, no liability for any damage will be accepted.
- If the transformer is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for disposal.

**Important for U. K. Customers!**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

**blue = neutral**  
**brown = live**

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

1. The wire which is coloured **blue** must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **N** or coloured **black**.
2. The wire which is coloured **brown** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured **red**.

connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured **red**.

**Installation, Temperature Fuse**

The transformer must be installed by authorized personnel only. For installation, the valid mounting instructions must be observed.

It must be possible to carry off the heat released by the transformer at the mounting location. In case of overheating or overload, the internal temperature fuse responds. This fuse cannot be replaced, i. e. the transformer is unserviceable in this case.

**Secondary Fuse**

If a secondary fuse has melted, check the corresponding secondary circuit and eliminate the defect.

- A defective secondary fuse must be replaced by one of the same type only (German Industrial Standard DIN 72 581 Section 3 Form C, e. g. "Pudenz" FK2). The corresponding fuse value can be found in the specifications.

**Technische Daten**

**Specifications**

Transformator Transformer	Bestellnummer Order number	Primär-/Sekundärspannung Primary/secondary voltage	Belastbarkeit Power rating	Sekundärsicherung Secondary fuse	Abmessungen Dimensions
TRH-2011	35.2320	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 20 W	—	82 x 56 x 50 mm
TRHS-6011/SW	35.5310	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 60 W	1 x 7,5 A	100 x 69 x 68 mm
TRHS-10511/SW	35.5320	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 105 W	1 x 15 A	100 x 69 x 68 mm
TRHS-10511/WS	35.5330	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 105 W	1 x 15 A	100 x 69 x 68 mm
TRHS-15011/SW	35.5340	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 150 W	1 x 20 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-15011/WS	35.5350	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 150 W	1 x 20 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-20011/SW	35.5360	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 200 W	1 x 25 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-20011/WS	35.5370	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 200 W	1 x 25 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-30011/SW	35.5380	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,2 V~	1 x 300 W	1 x 35 A	177 x 107 x 109 mm
TRHS-30011/WS	35.5390	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,2 V~	1 x 300 W	1 x 35 A	177 x 107 x 109 mm
TRHS-40011/SW	35.5400	230 V~, 50 Hz / 2 x 11,5 V~	2 x 200 W	2 x 25 A	177 x 107 x 109 mm
TRHS-60011/SW	35.5410	230 V~, 50 Hz / 3 x 11,2 V~	3 x 200 W	3 x 25 A	177 x 107 x 130 mm
TRHS-60011/WS	53.5420	230 V~, 50 Hz / 3 x 11,2 V~	3 x 200 W	3 x 25 A	177 x 107 x 130 mm

Laut Angaben des Herstellers. Änderungen vorbehalten.  
According to the manufacturer. Subject to change.

**F B CH** Transformateur halogène

**Possibilités d'utilisation**

Ce transformateur secteur est spécialement adapté pour alimenter des lampes halogènes. La tension de sortie est de 11,5V~. Le transformateur n'est conçu que pour une installation fixe: montage au plafond ou sur un mur.

**Conseils d'utilisation**

Le transformateur répond à la norme européenne 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique et à la norme 73/23/CEE portant sur les appareils à basse tension.

- Le transformateur n'est conçu que pour une utilisation en intérieur; protégez-le de l'humidité et de la

chaleur. Respectez la température admissible indiquée sur la plaque repère.

- Le transformateur ne doit fonctionner qu'avec un cordon secteur en parfait état; un cordon secteur endommagé ne peut pas être remplacé, le transformateur ne doit plus être utilisé.
- Ne débranchez jamais le transformateur en tirant sur le cordon secteur.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage si le transformateur est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement installé ou s'il y a surcharge.
- Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée.

**Installation, thermo-fusible**

Seul un technicien habilité peut effectuer l'installation du transformateur; les instructions de montage doivent être scrupuleusement respectées.

Il est nécessaire que la chaleur dégagée par le transformateur soit dissipée au lieu de montage. En cas de surchauffe ou surcharge, le thermo-fusible interne saute. Il ne peut pas être remplacé, le transformateur est donc inutilisable.

**Fusible secondaire**

Si un fusible secondaire a fondu, vérifiez le circuit secondaire correspondant et éliminez le défaut.

- Un fusible secondaire défectueux ne doit être remplacé que par un fusible du même type (DIN 72581 partie 3, forme C, par exemple "Pudenz" FK2). Vous trouverez la valeur adéquate dans le tableau des caractéristiques techniques.

**I** Trasformatore per lampade alogene

**Possibilità d'impiego**

Questo trasformatore di rete è adatto specialmente all'alimentazione di lampade alogene. La tensione d'uscita è di 11,5V~. Il trasformatore è previsto solo per l'uso fisso, cioè per il montaggio ad una parete o al soffitto.

**Avvertenze di sicurezza**

Il trasformatore corrisponde alle direttive CE 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e 73/23/CEE per apparecchi a bassa tensione.

- Far funzionare il trasformatore solo all'interno. Proteggerlo dall'umidità e dal calore. Rispettare la temperatura ambiente indicata sulla targhetta.

- Usare il trasformatore solo con il cavo rete perfetto. Il cavo rete, se danneggiato, non può essere sostituito. In questo caso, il trasformatore è inutilizzabile.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Nel caso d'uso improprio, di installazione sbagliata o di sovraccarico, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni.
- Se si desidera eliminare il trasformatore definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

caldamento o di sovraccarico scatta la protezione termica. Tale dispositivo non può essere sostituito e in questo caso, il trasformatore è inutilizzabile.

**Fusibile sul secondario**

Se è bruciato un fusibile sul secondario, controllare il circuito secondario ed eliminare il difetto.

- Sostituire un fusibile difettoso solo con uno dello stesso tipo (DIN 72581 parte 3, forma C, p. es. "Pudenz" FK2). Il relativo valore è indicato nei dati tecnici.

**Installazione, protezione termica**

L'installazione deve essere fatta solo da personale specializzata ed autorizzata. Si devono rispettare le vigenti norme per l'installazione.

Il calore prodotto dal trasformatore deve essere dissipato sul luogo di montaggio. Nel caso di surris-

**Caractéristiques techniques**

**Dati tecnici**

Transformateur Trasformatore	Réf. num. Numero articolo	Tension primaire/secondaire Tensione primaria/secondaria	Puissance Potenza	Fusible secondaire Fusibile sul secondario	Dimensions Dimensioni
TRH-2011	35.2320	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 20 W	—	82 x 56 x 50 mm
TRHS-6011/SW	35.5310	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 60 W	1 x 7,5 A	100 x 69 x 68 mm
TRHS-10511/SW	35.5320	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 105 W	1 x 15 A	100 x 69 x 68 mm
TRHS-10511/WS	35.5330	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 105 W	1 x 15 A	100 x 69 x 68 mm
TRHS-15011/SW	35.5340	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 150 W	1 x 20 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-15011/WS	35.5350	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 150 W	1 x 20 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-20011/SW	35.5360	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 200 W	1 x 25 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-20011/WS	35.5370	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,5 V~	1 x 200 W	1 x 25 A	130 x 87 x 85 mm
TRHS-30011/SW	35.5380	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,2 V~	1 x 300 W	1 x 35 A	177 x 107 x 109 mm
TRHS-30011/WS	35.5390	230 V~, 50 Hz / 1 x 11,2 V~	1 x 300 W	1 x 35 A	177 x 107 x 109 mm
TRHS-40011/SW	35.5400	230 V~, 50 Hz / 2 x 11,5 V~	2 x 200 W	2 x 25 A	177 x 107 x 109 mm
TRHS-60011/SW	35.5410	230 V~, 50 Hz / 3 x 11,2 V~	3 x 200 W	3 x 25 A	177 x 107 x 130 mm
TRHS-60011/WS	53.5420	230 V~, 50 Hz / 3 x 11,2 V~	3 x 200 W	3 x 25 A	177 x 107 x 130 mm

D'après les données du constructeur. Tout droit de modification réservé.  
Dati forniti dal produttore. Con riserva di modifiche tecniche.